



**Sumáriu Kazu**  
**Tribunál Distritál Suai**  
**Marsu 2019**

**Afirmasaun:** Sumáriu Kazu ne'e deskreve faktu sira no prosesu iha tribunál tuir JSMP nia monitorizasaun independente, no deklarasaun ne'ebé parte sira fó iha tribunál nia laran. Informasaun ne'e la reprezenta JSMP nia hanoin hanesan instituisaun ida.

JSMP kondena maka'as forma violénsia hotu-hotu, liuliu hasoru fetu no ema vulneravel. JSMP afirma la iha justifikasaun ba violénsia hasoru fetu.

**A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Suai**

**1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza :8**

Artigu	Tipu Kazu	Númeru
Artigu 145 Kódigu Penál (KP) no konjuga ho artigu 2, 3, 35(b) no 36 LKVD	Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika (artigu 2 kona-ba conseitu violénsia doméstika, artigu 3 kona-ba relasaun família, artigu 35 kona-ba tipu krime violénsia doméstika sira no artigu 36 kona-ba krime sira violénsia doméstika nian hanesan krime públiku)	1
Artigu 139 KP, konjuga artigu 2, 3, 35(b) no 36 LKVD	Omisídiu agravadu ho natureza violénsia doméstika	1
Artigu 177 & 182 KP, konjuga ho LKVD	Abuzu seksuál ba menór ho agravasaun ho natureza violénsia doméstika	2
Artigu 23, 24 & 172 KP	Krime violasaun seksuál ho forma tentativa no tentativa nia punibilidade	1
Artigu 225 KP	La halotuir obrigasaun alimentar	1
Artigu 231 & 237 KP	Kandidatu inelejivel no fraude iha votasaun	1
Artigu 179 KP	Krime abuzu seksuál ba ema ne'ebé labele reziste	1
<b>Totál</b>		<b>8</b>

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manu fuik,  
Suku Colmera, Administrativu Vera Cruz  
Dili Timor Leste  
PoBox: 275

Telefone: 3323883 | 77295795

[www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl)

[info@jsmp.minihub.org](mailto:info@jsmp.minihub.org)

Facebook: [www.facebook.com/timorleste.jsmp](https://www.facebook.com/timorleste.jsmp)

Twitter: @JSMPtl

**2. Total desizaun ne'ebé JSMP monitoriza : 4**

Tipu Pena	Númeru
Pena prizaun (artigu 66 KP)	2
Omologa dezistencia keixa	1
Absolve	1
<b>Total</b>	<b>4</b>

**3. Total kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP nia monitorizasaun : 0**

**4. Total kazu sira ne'ebé sei kontinua tuir JSMP nia monitorizasaun : 4**

**B. Deskripsaun sumariu ba desizaun kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza:**

**1. Krime abuzu seksuál ba menór ho agravasaun ho natureza violénsia doméstika**

Nú. Prosesu : 0013/18.CVMCT  
Kompozisaun Tribunál : Koletivu  
Juis : Dr. Álvaro Maria Freitas, Dr. Benjamin Barros no Dr. Argentino  
Luisa Nunes  
Prokuradór : Dr. Ricardo Leite Godinho  
Defeza : Dr. Francisco Caetano Martins  
Tipu Pena : Pena prizaun tinan 18

Iha 14 Marsu 2019, Tribunál Distritál Suai prezide leitura akordaun ba krime abuzu seksuál ba menór ho natureza violénsia doméstika (insestu) ne'ebé envolve arguidu CM hasoru nia oan fetu (AG) ho idade tinan 7 (hitu), iha Distritu Covalima.

**Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 01 Jullu 2018, iha kalan boot, lezada nia inan (AdC) asiste hela televizaun iha sala vizita no derrepente rona lezada tanis iha kuartu-laran. Lezada nia inan, hakat ba odamatan hodi hafuhu tama ba kuartu-laran no rona arguidu dehan ba lezada katak “ikun loke kelen...loke kelen”. Maibé AdC deside fila fali ba asiste televizaun. Iha kalan boot bainhira AdC atu toba, AdC lori liman lamas ba lezada iha lensol laran no deskobre katak lezada ho kondisaun molik no haree arguidu ho kondisaun roupa laran no kalsa hatun iha ain-tuur hela.

Iha dadeer, bainhira arguidu no lezada sei toba hela, AdC ba fanu lezada no husu tanbasá horkalan lezada tanis no molik iha lensol laran. Lezada hatan ba AdC katak arguidu mak kolu lezada nia roupa no haruka lezada ka'er nia orgaun seksuál no hatama ba iha lezada nia orgaun seksuál. Lezada mós hateten ba AdC katak arguidu ameasa sei oho lezada sekarik lezada dehan sai ba ema seluk. Depoisde rona tiha ida ne'e, AdC lori liman ka'er ba iha lezada nia orgaun

seksuál no lezada hateten ba nia AdC katak “moras mama labele buti”. Lezada mós informa ba AdC katak arguidu halo hahalok ne’e desde lezada sei eskola iha primeira ano ka tinan 2 liuba.

Depoide ida-ne’e, AdC lori kedas lezada ba iha xefi aldeia no informa kona-ba arguidu nia hahalok ne’e no xefi aldeia telefone kedas ba polísia. Iha momentu ne’ebá kedas, AdC no polísia lori lezada ba halo ezaminaun médiku iha ospitál no deskobre katak lezada sofre kanek no mean iha lezada nia orgaun seksuál.

Antes ne’e, iha tinan 2017, ASM nu’udar lezada nia bin, fila hosi kuru bee no haree lezada kondisaun kalsa oin bokon. Bainhira ASM husu tanbasá lezada nia kalsa oin bokon, lezada hatan katak arguidu mak mii ba lezada nia kalsa oin no haruka lezada kaer arguidu nia orgaun seksuál. Maibé lezada husu ba ASM atu labele konta arguidu ninia hahalok ne’e ba ema seluk tanba arguidu ameasa sei oho lezada bainhira ema seluk hatene arguidu nia hahalok.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 177 KP kona-ba abuzu seksuál ba menór no artigu 182 alineaia 1(a & d) KP kona-ba agravaun tanba lezada nia idade ki’ik liu tinan 12 iha momentu ne’ebé ajente prátika faktu ne’e, konjuga ho artigu 2(b), 3(c), 35(b) husi LKVD.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa totalmente ba faktu sira iha akuzasaun, arrepende no deklarara katak arguidu halo hahalok ne’e tanba lezada nia inan lakohi halo relasaun seksuál ho arguidu.

Iha parte seluk, lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklarara katak arguidu sempre halo hahalok ne’e iha kalan boot no ameasa sei oho lezada bainhira hateten sai arguidu nia hahalok ne’e ba ema seluk.

Testemuña AdC nu’udar lezada nia inan depoimenta katak nia la hatene arguidu nia hahalok ba lezada. Testemuña foin hatene bainhira iha kalan rona lezada tanis no ka’er toman lezada molik iha lensol laran. Testemuña mós kontinua konfirma deklarasaun lezada nian kona-ba arguidu nia hahalok sira.

### **Alegasaun final**

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete faktu hotu iha akuzasaun bazeia ba arguidu nia konfisaun no konfirmasaun lezada no testemuña nian katak arguidu halo duni relasaun seksuál ho lezada desde lezada sei tinan (7) hitu, sempre ameasa lezada atu oho sekarik lezada hateten sai arguidu nia hahalok ba ema seluk. Arguidu nia hahalok ne’e rezulta lezada sofre kanek no mean iha nia orgaun seksuál, bazeia ba relatóriu médiku hosi ospitál. Tanba ne’e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 20.

Enkuantu defeza husu ba tribunál atu konsidera sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu konfesa integralmente ba faktu sira no arrepende ba nia hahalok. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 15.

### **Desizaun**

Depoide avalia faktu sira hotu, tribunál konsidera arguidu provadu komete faktu sira iha akuzasaun prokuradór nian katak arguidu provadu halo relasaun seksuál ho lezada nu'udar arguidu nia oan rasik desde lezada sei tinan 7(hitu).

Tribunál prova katak arguidu sempre halo relasaun seksuál ho lezada iha tempu kalan no sempre ameasa sei oho mate lezada bainhira lezada hateten sai arguidu nia hahalok ne'e ba ema seluk. Tribunál prova faktu hirak ne'e bazeia ba konfisaun arguidu nian, deklarasaun lezada no testemuña nia depoimentu no reforsa ho relatóriu médiku.

Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu ba sirkunstánsia sira hotu, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 18.

### **2. Krime violasaun seksuál ho forma tentativa**

Nú. Prosesu : 0015/18.CVMCT  
Kompozisaun Tribunál : Koletivu  
Juis : Dra. Florença Freitas, Dr. Samuel da Costa Pacheco no Dr. Nasson Sarmiento  
Prokuradór : Dr. Ricardo Leite Godinho  
Defeza : Dr. Manuel Amaral  
Tipu pena : Absolve

Iha 12 Marsu 2019, Tribunál Distritál Suai prezide julgamentu leitura akordaun ba krime violasaun seksuál ho forma tentativa ne'ebé envolve arguidu AA, JB, no MA hasoru lezada JdF, iha Distritu Covalima.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 26 Agostu 2018, lezada fila hosi kuru bee no iha dalan lezada hasoru ho arguidu na'in tolu (AA, JB no MA). Arguidu AA hapara tiha lezada no ka'er lezada nia liman no dada lezada ba iha du'ut laran. Arguidu JB no MA tuir lezada no arguidu AA ba iha du'ut laran no sira dehan katak sira sei halo relasaun seksuál ho lezada. Bainhira rona arguidu JB no MA koalia hanesan ne'e, lezada hakilar dehan "ema *perkosa* hau". Tanba ne'e, JP ne'ebé liu ho motorizada rona lezada nia lian no para tiha nia motor hodi halai ba iha lezada nia fatin no konsege hapara arguidu sira nia asaun.

Prokuradór akuza arguidu sira kontra artigu 23 KP kona-ba tentativa, artigu 24 KP kona-ba

tentativa nia punibilidade no kontra artigu 172 KP kona-ba violasaun seksuál ho moldura penál husi tinan 5 to'o 15 prizaun.

### **Produsaun ba prova sira**

Iha prosesu julgamentu, arguidu sira nega faktu hotu iha akuzasaun no deklarata katak iha momentu ne'ebá sira hasoru duni lezada iha dalan maibé sira la hapara lezada no la ka'er lezada nia liman no mós la dada lezada ba iha du'ut laran. Maibé, arguidu sira rekoñese katak sira hapara no baku duni JP tanba entre sira iha ona problema antes.

Enkuantu lezada kontinua konfirma faktu balun katak arguidu sira hapara duni lezada, hamrik haleu lezada no koa'lia ba lezada katak atu halo relasaun seksuál ho lezada. Kona-ba faktu ka'er lezada nia liman no dada ba du'ut laran, lezada deklarata katak arguidu sira la halo ida ne'e tanba iha tempu hanesan JP ho motorizada to'o iha fatin, hafoin arguidu sira baku JP. Iha momentu arguidu sira baku JP, lezada aproveita halai ses hosi arguidu sira.

Iha parte seluk, testemuña JP depoimenta katak nia la rona lezada hakilar no la hatene saida mak arguidu sira halo ba lezada tanba bainhira testemuña to'o lezada halai ona husi fatin. Testemuña hatutan katak, arguidu sira baku nia sein motivu ruma.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór konsidera arguidu sira la komete krime ne'ebé akuza ba sira. Prokuradór konklui ida ne'e bazeia ba deklarasaun arguidu sira, lezada no depoimentu husi testemuña. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu foti desizaun tuir tribunál nia konsiénsia no faktu ne'ebé iha.

Nune'e mós parte defeza konsidera arguidu sira la provadu komete krime ne'ebé akuza ba arguidu sira tanba aleinde arguidu sira rejenta sira ninia hahalok, lezada no testemuña mós konfirma katak arguidu sira la prátika hahalok ne'e. Ho nune'e, husu ba tribunál atu absolve arguidu sira husi akuzasaun prokuradór.

### **Desizaun**

Tribunál konsidera arguidu sira la provadu prátika faktu sira iha akuzasaun. Bazeia ba arguidu sira nia deklarasaun ne'ebé konfirma ho lezada nia deklarasaun no testemuña nia depoimentu, tribunál konklui prosesu ne'e no absolve arguidu sira husi prosesu ida ne'e.

### **3. Krime abuzu seksuál ba ema ne'ebé labele reziste<sup>1</sup>**

Nú. Prosesu : 0019/17. BBATB  
Kompozisaun Tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Argentino Luisa Nunes, Dr. Álvaro Maria Freitas

---

<sup>1</sup> Bele haree mós JSMP nia hanoin kona-ba kazu ne'e iha website JSMP : <http://jsmp.tl/> ka iha [http://jsmp.tl/wp-content/uploads/PrKonabaEmahohoDifensia\\_TETUM.pdf](http://jsmp.tl/wp-content/uploads/PrKonabaEmahohoDifensia_TETUM.pdf)

Dr. Benjamin Barros  
Prokuradór : Dr. Ricardo Godinho Leite  
Defeza : Dr. Manuel Amaral  
Desizaun : Pena prizaun tinan 5

Iha 05 Marsu 2019, Tribunál Distritál Suai prezide julgamentu ba leitura akordaun ba krime abuzu seksuál ba ema ne'ebé labele reziste ne'ebé envolve arguidu ITF hasoru lezada LFD, iha Distritu Bobonaro.

### **Akuzasaun husi prokuradór**

Antes ne'e, Prokuradór akuza katak iha 16 Outubru 2017, arguidu ba iha lezada nia uma atu hamutuk ho lezada nia inan-aman ba partisipa serimónia kultura iha família balun ne'ebé viziñu ho lezada sira. Arguidu ba iha lezada nia inan-aman tanba arguidu nia feen nia tiun mak lezada nia aman. Hafoin partisipa tiha seremónia ne'e, arguidu fila uluk mai uma no haree lezada tuur hela ho nia alin na'in rua iha sala vizita. Arguidu fó osan US\$ 0.50 ba lezada nia alin na'in rua ne'e no haruka ba sosa sigaru iha kioske ne'ebé ho distánsia maizumenus metru 20.

Depoide lezada nia alin na'in rua ba tiha, arguidu taka tiha odamatan oin no arguidu hahú hasai nia rounpa no la'ó besik ba iha lezada nia tuur fatin no hatoba lezada ba simenti, hafoin halo relasaun seksuál ho lezada ne'ebé ho kondisaun sofre defisiénsia fízika no psíkika. Lezada tanis no hakilar maibé arguidu taka netik lezada nia ibun nune'e lezada nia lian la sai no arguidu hateten ba lezada katak nia hakarak halo relasaun seksuál ho lezada. Bainhira halo hela relasaun seksuál ne'e, arguidu haree ran sai hosi lezada nia orgaun seksuál, nune'e arguidu husik hela lezada no halai sai kedas hosi lezada nia uma.

Bainhira lezada nia alin na'in rua fila hosi kioske, sira haree lezada tanis hela. Lezada konta sai arguidu nia hahalok ba nia alin na'in rua no sira fó-hatene kedas ba sira nia inan-aman. Konsekuénsia hosi arguidu ninia hahalok ne'e rezulta lezada sofre moras iha orgaun seksuál no trauma.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 172 KP kona-ba violasaun seksuál no artigu 173 (alinea c) KP kona-ba agravasaun ba ema inkonxiente ka inkapáz.

### **Produsaun ba prova sira**

Durante julgamentu, arguidu nega faktu balun iha akuzasaun katak nia la fó osan US\$0.50 ba lezada nia alin na'in rua hodi ba sosa sigaru. Arguidu deklara katak nia halo duni relasaun seksuál ho lezada maibé ho lezada nia konsentimentu. Arguidu hatutan katak sira ida-idak mak kolu rasik sira nia rounpa maibé bainhira arguidu halo relasaun seksuál ho lezada, arguidu haree katak lezada sente moras nune'e la konsege kontinua halo relasaun seksuál ho lezada. Maibé

arguidu uja ninia liman fuan hatama ba iha lezada nia orgaun seksuál durante minutu rua no arguidu haree ran iha arguidu nia liman fuan. Tanba ne'e arguidu hatais fali roupa no fila-fali ba iha fatin seremónia kultura. Hafoin la to'o minutu balun, arguidu rona lezada nia família buka arguidu atu baku tanba lezada tanis la para. Enkuantu tribunal labele rona lezada, tanba lezada mate ona antes julgamentu hahú.

### **Alegasaun final**

Prokurador konsidera arguidu provadu komete krime tuir faktu sira iha akuzasaun liuliu arguidu aproveita lezada nia kondisaun inkapáz no vulneravel tanba defisiénsia fíziku no psíkiku. Tanba ne'e husu ba tribunál atu aplika pena prizaun tinan 16, maibé se tribunál iha hanoin seluk, husu ba tribunál atu aplika 12 prizaun.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu fiar ba arguidu nia deklarasaun katak arguidu la halo relasaun seksuál ho lezada, maibé hatama de'it liman fuan ba lezada nia orgaun seksuál. Defeza mós dezafia relatóriu médiku tanba la deskreve kona-ba raan no kanek iha lezada nia orgaun seksuál.

Defeza konsidera arguidu nia hahalok ne'e hanesan tentativa violasaun seksuál. Tanba ne'e husu ba tribunál atu halo alterasaun hosi violasaun seksuál ho agravasaun ba fali Artigu 23 KP kona-ba tentativa no konsidera situasaun ne'e hanesan sirkunstánsia atenuante estrordináriu hodi husu suspensaun ba pena prizaun.

### **Desizaun**

Hafoin rona faktu sira hotu ne'ebé prodús iha julgamentu, tribunál halo alterasaun jurídika hosi krime violasaun seksuál ho agravasaun ba fali krime abuzu seksuál ba ema ne'ebé labele reziste (179 KP).

Tribunál prova katak arguidu halo relasaun seksuál ho lezada maibé la konsege tanba lezada sente moras. Maibé depoisode ne'e arguidu hatama fali nia liman fuan klaran ba lezada nia orgaun seksuál to'o ran sai no aktu ne'e halo hasoru lezada ne'ebé ho kondisaun sofre defisiénte fízika no psíkika. Arguidu nia hahalok halo lezada sofre moras iha orgaun seksuál no sente trauma. Bazeia ba faktu no konsiderasaun hirak ne'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan lima (5).

### **4. Krime la halotuir obligasaun alimentár**

Nú. Prosesu	: 0020/16.BBCLC
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Dr. Samuel da Costa Pacheco
Prokurador	: Dr. Ricardo Leite Godinho
Defeza	: Dr. Manuel Amaral
Tipu pena	: Omologa dezisténsia keixa

Iha 01 Marsu 2019, Tribunál Distritál Suai prezide leitura sentesa ba krime la halotuir obrigasaun alimentár ne'ebé envolve arguidu RdO hasoru nia oan na'in 5 ho idade menoridade, iha Distritu Bobonaro.

### **Akuzasaun Prokuradór**

Prokuradór akuza katak iha 2017, arguidu diskute malu ho lezada no sai tiha hosi uma. Desde arguidu sai husu uma ne'e arguidu la alimenta ona menór na'in lima ne'e. Arguidu hola ona feto seluk no hala'o profisaun nu'udar profesor ho saláriu US\$204.00 kada fulan no simu mós osan veteranu nian hamutuk US\$276.00 kada fulan.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 225 KP kona-ba la halotuir obrigasaun alimentár ho moldura penál to'o tinan 3 ka multa.

### **Produsaun ba prova sira**

Bazeia ba artigu 262 KPP kona-ba tentativa ba konsiliaun ba kazu krime sira ho natureza semi-públiku, antes tama ba prosesu produsaun ba prova sira, juis husu ba parte sira atu halo tentativa konsiliaun.

Iha prosesu tentativa konsiliaun ne'e, lezada deklara katak nia hakarak deziste tiha keixa hasoru arguidu ho kritéria katak arguidu tenke fó alimentasaun ba menór na'in lima ne'e. Arguidu konkorda ho lezada nia pedidu ne'e no prontu fó osan US\$150.00 kada fulan ba menór sira. Lezada konkorda ho montante ne'e no husu ba tribunál deziste tiha keixa hasoru arguidu.

### **Alegasaun finál**

Prokuradór no defeza konkorda ho parte rua nia akordu ne'e no husu ba tribunál atu omologa prosesu ne'e.

### **Desizaun**

Bazeia ba akordu hosi parte sira no pedidu dezisténsia hosi lezada, tribunál omologa prosesu ne'e ho kondisaun katak arguidu tenke kumpri nia promesa tuir akordu ne'ebé parte rua halo ona iha tribunál katak kada fulan arguidu sei fó osan US\$150.00 ba nia oan na'in lima refere.

Atu hetan informasaun kle'an liu tan favor kontaktu:

Casimiro dos Santos

Diretór Interinu JSMP

Diresaun e-mail: [santos.cas76@gmail.com](mailto:santos.cas76@gmail.com)

Website: <http://jsmp.tl>

Telefone: 3323883